

**Revista**  
**ciudad**  
*Alternativa*

**No 14**

**Pensar en las ciudades**

# Revista Semestral

## Centro de Investigaciones CIUDAD

---

---

No. 14 • 1998-99  
Número Especial  
20 años de CIUDAD

### DIRECTOR DE CIUDAD

Mario Vásquez 1998-99

### DIRECCION DE LA REVISTA

Anita García

### CONSEJO EDITORIAL

Rodrigo Barreto  
Diego Carrión  
Henriette Hurtado  
Jorge García  
Silvana Ruiz  
Mario Unda  
Mario Vásquez  
Lucía Ruiz

### CORRESPONSALES

Gaitán Villavicencio (Guayaquil)  
José Luis Coraggio (Argentina)  
Alfredo Rodríguez (Chile)  
Gustavo Riofrío (Perú)  
Humberto Vargas (Bolivia)  
Fabio Velásquez (Colombia)  
Esther Marcano (Venezuela)

### DISEÑO GRAFICO Y DIAGRAMACION

David Moya F.  
Hugo Paredes A.

### IMPRESION

CIUDAD  
Quito - Ecuador  
Enero, 1999

### TIRAJE

1.000 ejemplares

### ADMINISTRACION

CIUDAD - Anita García  
Casilla 17-08-8311 • Quito - Ecuador  
Calle Meneses 265 y Av. La Gasca  
Telfs: 225 198 / 227 091 • Fax: 593-2-500 322  
E.Mail: confe@ciudad.ecuanex.net.ec

Los contenidos y opiniones expresados en los artículos que se publican en la Revista son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

Se autoriza la reproducción total y parcial, siempre y cuando se cite la fuente, y se remita a la Administración de la Revista dos copias del texto reproducido.

---

*Las ilustraciones de este número son dibujos de Celso Rojas. Quito - Ecuador (1951).*

# INDICE

- Presentación 5

## a r t í c u l o s

### PENSAR EN LAS CIUDADES

- Ciudad y civilización en la ideología conservadora (de derecha y de izquierda). 11  
*Marco Negrón*
- Desde dónde y cómo pensar las ciudades latinoamericanas hacia fines del milenio? 15  
*Amparo Menéndez*
- La ciudad, un proyecto ético y estético. 25  
*Patricio Gross*
- Público, colectivo y privado y sus metamorfosis urbana 29  
*José Sánchez Parga*
- La literatura ecuatoriana sobre Pobreza Urbana 35  
*Lucía Ruiz*

### REFORMAS URBANAS

- Regionalización y red urbana Ecuatoriana. 45  
*Michael Portais*
- Funciones económicas de los centros urbanos en el Ecuador. 51  
*Angel Crespo*
- Cuenca: Algunas ideas para definir el modelo de ordenación territorial de la ciudad que queremos. 57  
*Fernando Pauta*
- Ciudades... Rurales 67  
*FEPP - José Tonello*
- Fragmentación, estructuración y gobernabilidad del espacio metropolitano de Caracas. 69  
*Esther Marciano*

### PLANIFICACION DE LAS CIUDADES

- La sustentabilidad y la planificación local participativa. 77  
*Gonzalo Darquea*
- El desarrollo sostenible y las ciudades 83  
*Roberto Troya*

- Reforma urbana: un debate urgente. **87**  
*Patricio Ycaza +*
- Ciudades en América Latina: el nuevo rol de la Planificación. **93**  
*Sergio de Azebedo*
- La cuestión socioambiental en el espacio urbano: límites y desafíos. **99**  
*Elizabeth Grimberg*

## PROBLEMAS URBANOS

- Analfabetismo en la ciudad. **107**  
*Rosa María Torres*
- Viviendas del Hogar de Cristo. 25 años al servicio de los mas pobres. **111**  
*Roberto Costa*
- Trabajo, vivienda y acción local. Una propuesta de articulación. **115**  
*Horacio Barreta y otros*
- No hay ecología sin ciclo vía. **123**  
*Leonardo Wild*
- Los servicios urbanos de Buenos Aires. **127**  
*Pedro Pérez*
- Legalización de la tenencia de la tierra de poseionarios ubicado en la parte urbana del Cantón. **131**  
*Nelson López J.*

## CULTURA URBANA

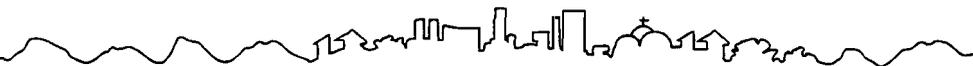
- Las ciudades, los jóvenes y la diversión. **137**  
*Mario Zolezzi*
- Arquitectura vernácula - Arquitectura con arquitectos. **141**  
*Enrique Ortiz*
- El patrimonio cultural en los procesos de descentralización. **149**  
*Dora Arízaga*
- Patrimonio cultural y participación popular. **157**  
*Leonardo Barci / María de Lourdes Pereira*
- El arte público como proceso de gestión urbana. **163**  
*Esteban Moscoso*
- La vivienda como tema de postgrado. **169**  
*Ronaldo Ramírez*

## miradas y voces

- Quito en el escenario de la crisis política de Febrero de 1997. **181**  
*Fernando Larrea*



# CULTURA URBANA



# El arte público como proceso de gestión urbana

\* Esteban Moscoso

## Introducción

Para la Dirección de Parques y Jardines de la Empresa Metropolitana de Obras Públicas del Municipio del Distrito Metropolitano de Quito, la presentación en la Revista Ciudad del proyecto de arte público denominado “Arte para Todos”, constituye una oportunidad invaluable para poner en consideración de la comunidad nacional las experiencias recogidas por nosotros.

## Antecedentes

En el Ecuador, la presencia de Arte Público en las ciudades generalmente ha sido muy incipiente; históricamente las prácticas y políticas oficiales restringieron la presencia de arte público en las ciudades. En el ámbito hispanoamericano, la Colonia dio énfasis a la escultura religiosa; la República la incorporó a la arquitectura y espacios públicos oficiales: los monumentos conmemorativos son su expresión cultural.

---

\* Dirección del Departamento de Parques y Jardines del Ilustre Municipio Metropolitano de Quito





El acelerado proceso de expansión urbana que ha sufrido la ciudad de Quito en las últimas décadas, ha llevado a principalizar la gestión urbana municipal en la atención de la infraestructura que atiende los servicios básicos. La planificación sectorial que da cuenta del espacio público, reduce su percepción a un funcionalismo recreacional y deportivo.

La pobreza espacial y el amorfismo monótono ha ido tomando el amplio espacio público. Producto de la expansión urbana, las nuevas soluciones de la ingeniería vial: intercambiadores, pasos a desnivel, etc.; emergen como inmensos monstruos grises sobre los cuales se imprime la huella de la exacerbada propaganda electoral y comercial. La imagen urbana que ha enfrentado el poblador migrante ha sido pobre y apocalíptica. Así, Quito en las últimas décadas, desde el punto de vista de la cultura, se encontró desprovista de arte público.

## Contexto

La calidad de vida no solo es un problema de satisfacción de los servicios básicos; las necesidades estéticas y espirituales de un pueblo también demandan una respuesta positiva; la pobreza también puede ser espiritual; la presencia de arte público tiende a enriquecer la cultura de un pueblo; el ejercicio de la ciudadanía debía poco a poco incorporar el reclamo de cualificación del espacio, del derecho público a que los elementos de la cultura material urbana aporten a la calidad de vida del poblador ciudadano.

La escultura y los murales urbanos, sus formas y colores se tornan necesarios e imponen renovados hábitos para el uso del tiempo libre, del descanso y la recrea-

ción. El descubrir en nuestro ámbito esta necesidad fue el inicial aporte de este proyecto, el difundirlo aquí, nuestra obligación y compromiso.

Inicialmente, tenían que superarse distancias y límites del contexto social. Estas eran de carácter: ideológico-político, ideológico-social y, por supuesto de factibilidad técnica, administrativa y operativa.

En el ámbito ideológico-político, la atención de las necesidades sustanciales de los servicios básicos priorizaba la inversión pública y era sinónimo de efectividad. En consecuencia con las condiciones de vida de un poblador económicamente limitado, asumir el arte público podía ser considerado banal, subsidiario y marginal. Históricamente, conocemos que el arte tiene un alto costo financiero, por lo cual no había razón suficiente para contraerlo.

En el campo ideológico-social, algunos obstáculos conspiraron. De un lado, la falta de reconocimiento, de familiaridad de la comunidad con el tema y, por otro, la sustentabilidad inicial no fue factible concretarla. En el mismo campo social, para nuestro caso, las concepciones estéticas son normalmente conservadoras; históricamente el arte academicista fijó cánones muy rígidos que estaban integrados a los procesos de educación y era legado exclusivo de los eruditos. Por lo tanto, la propuesta de un arte público actual necesariamente tenía que confrontar esta realidad sociocultural. El proceso, en consecuencia, fue altamente polémico y riesgoso.

Las factibilidades técnicas, administrativas y operativas no podían acomodarse a procedimientos ya esta-



blecidos. Al ser nuevas, tenían que encontrar una estrategia de gestión que, superando los límites de una rígida normativa y estructura preestablecida, permitan viabilizarlas.

## Propuesta

De este modo “**Arte para Todos**” se planteó rehabilitar los espacios públicos, sacarlos de su amorfismo y funcionalismo primarios, estimular la apropiación ciudadana de los mismos, para despertar su compromiso de mantenerlos, defenderlos y mejorarlos, convocar a la reflexión y discusión permanente en torno al paisaje urbano en una construcción colectiva de la armonía social.

El cómo hacerlo? En el marco de antecedentes y contexto de un país en vías de desarrollo y en una ciudad inserta en un proceso de urbanización explosiva actual, es lo qué, consideramos vale la pena comentarlo.

## Detalle de la experiencia

Este ambicioso proyecto nació en 1989. Inició formulando sus objetivos y una nueva estrategia de gestión urbana para ser implementado. El proyecto *Arte para Todos* es de beneficio social. Su objetivo y aporte sustancial consiste en socializar las expresiones artísticas de la escultura y la pintura mural integrarlas a la cultura material de poblador, el cual así desarrolla su sensibilidad estética y logra mejorar su calidad de vida..

Se plantea rehabilitar los espacios públicos; sacarlos de su amorfismo y funcionalismo primarios; incorporar la plástica a la estructura urbana como constitutivo

de sus áreas comunales y recreacionales; estimular la apropiación ciudadana del espacio público para mantener su compromiso de mantenerlo, defenderlo y mejorarlo; convocar a la reflexión y discusión permanente en torno al paisaje urbano en una construcción colectiva de la armonía social; orientar e incentivar la utilización del reciclaje de materiales de desecho para democratizar la producción artística.

*Viabilizar una estrategia de la gestión urbana* suponía pasar por la superación de los límites iniciales del contexto social. Al principio de la primera etapa se busco sensibilizar a los estamentos de decisión política para que impulsen la idea de evaluar el impacto social de la propuesta.

En noviembre de 1990, se implanta el primer parque de esculturas en la historia de Quito. Para su concreción se implementa un incipiente proceso de cogestión.

La institución aporta con su potencial operativo existente y, un grupo de escultores locales formulan y concretan nóveles propuestas de arte escultórico público.

Esa experiencia muestra sus virtudes y se logra la aceptación y respaldo institucional. El poblador es convocado organizativamente a una reflexión y explicación de la filosofía del proyecto y de cómo estas obras van en beneficio de la comunidad.

A principios de 1990, el departamento de Parques y Jardines del Municipio de Quito crea el primer taller de esculturas monumentales en la historia nacional y, seguramente, a nivel sudamericano.

El taller Las Cuadras, es concebido como un mecanismo operativo que facilita un nuevo esquema de cogestión entre la institución y la comunidad de artistas. Esta estrategia operativa permitió alcanzar costos de oportunidad beneficiosos para el interés social y superar los límites de los escasos recursos financieros.



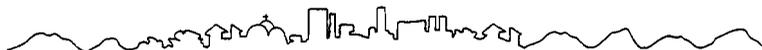
El taller ha pasado por las siguientes etapas de desarrollo: verificación de una actividad piloto orientada a la provisión y apoyo de recursos a un incipiente proceso de autogestión de un grupo de artistas; intencionalización, donde se crea la Jefatura de Arte Público y se implanta de forma permanente el taller Las Cuadras; especialización de los procesos básicos, apoyada operativamente y de forma puntual por otras instancias institucionales. A futuro se busca encamilarlo hacia la diversificación tecnológica y fortalecimiento de la cogestión administrativa.

La realización del proyecto se dio en algunas etapas. La inicial, en 1990, con la ejecución de 12 esculturas y la implantación del primer parque escultórico en el barrio San Juan de Miraflores. El éxito alcanzado, sobre todo por el gran impacto de aceptación social, permitió una segunda etapa de realizaciones.

A partir de 1991 hasta 1994, se ejecutaron e incorporaron 73 esculturas y 37 murales. En febrero de 1992 se inauguró el Parque Sueco, mediante un convenio entre el Municipio, el gobierno y algunas empresas suecas.

La tercera etapa, se caracteriza por ser un proceso mas decantado de producción y selección. Para 1994-1995 se ha entregado a la ciudad 17 nuevas esculturas y 10 murales. En la cuarta etapa, que esta en curso, se ha concluido algunos parques temáticos como el de la Mujer, el parque del Niño, el parque de las Esculturas del Sur: Jaime Andrade, y se realizaron 18 esculturas en 1996.

Así, el proyecto *Arte para Todos* ha aportado significativamente a la vida de la ciudad, dotándole a esta de un



rostro nuevo, más alegre y optimista. Sobre todo, ha interiorizado en la gente la necesidad de llenarse de arte, de cosas buenas y sencillas todos y cada uno de los días de su vida.

El alcance de este proyecto no se ha limitado a cumplir con nuestros objetivos locales, lo consideramos un aporte al desarrollo humano de nuestro distrito y por eso hemos propuesto estimular la expansión y difusión de esta experiencia con donaciones y asesoramiento técnico. Estamos ampliando esta actividad hacia algunos municipios del país como los de Cuenca, Loja, Sangolquí, Santa Isabela y Cayambe.

Se ha difundido nuestra actividad en el ámbito regional. Fuimos invitados para el Primer Encuentro Nacional sobre Parques Urbanos y Espacios Públicos que se llevó a cabo en la ciudad de Santiago de Chile en el año 1994.

Dentro de la política de cooperación y convenios de hermandad que el Municipio Distrital de Quito mantiene con las ciudades de Cali y San Salvador, se considera nuestra asistencia técnica. Hemos tenido el honor de contar con la participación de renombrados artistas como el señor Francisco Stockinger, Brasil; Agustín Ibarrola, España; Hugo Marín, Chile; Alexei Schomakov, Rusia; Soausy de Pellerano, República Dominicana y, en los últimos día del inetenacional escultor Carlos Cruz-Diez. Todos ellos nos han brindado su apoyo y beneplácito.

### **Impactos positivos**

Se ha verificado la real posibilidad de que los municipios

locales de países en desarrollo puedan asumir a su gestión urbana la integración del arte público con real éxito.

El proyecto ha logrado una gran compatibilidad con su entorno cultural. Es incuestionable que amplios sectores se han identificado con el, por lo cual, además, cuenta con un gran respaldo de la opinión pública.

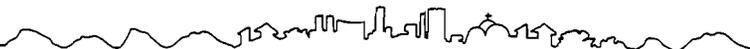
La renovación sustancial del paisaje urbano debido a la sostenida integración de la escultura y el mural público, perfila una imagen urbana de identidad de la comunidad con su entorno espacial de la ciudad.

La propuesta ha creado expectativas de replicabilidad en otros ámbitos de la geografía nacional, algunos municipios están interesados en iniciar experiencias propias. Los esquemas de cogestión urbana aplicados y que han involucrado relaciones de la institución con otros actores sociales han sido exitosos. La búsqueda de la propuesta ha tenido acogida en espacios internacionales en donde ha sido divulgada.

### **Sustentabilidad de la experiencia**

Esta es una experiencia madura y positiva que se constituye en real fuente de información para quienes se interesan en el tema. En su recorrido ha tenido que afinar políticas, estrategias y metodologías de sustentabilidad.

De acuerdo a la escala y planificación para la cobertura, se puede optar por diferentes estrategias operativas. En nuestro caso, iniciamos la acción en un área local, asumimos la planificación para la cobertura urbana y en 1993, por efectos de ley, ampliamos el proyecto al ámbito metropolitano. Este tipo de proyectos



presentan factibilidades discrecionales de escala acorde a las disposiciones particulares.

Consideramos que el tema del arte público es un elemento importante en una renovada cultura política, da cuenta de una gestión urbana cuya meta es el desarrollo integral.

El proceso no ha enfrentado altos niveles de dificultad, su replicabilidad potencial es muy alta en realidades similares a las del Ecuador y concretamente a las de Quito. Asumirlo eficientemente, a bajos costos y con una adecuada aceptación social es viable, sin ne-

cesidad de sacrificar recursos sustanciales para un desarrollo básico.

Por lo antes expuesto, nos permite sugerir que este tipo de experiencias sea discutida y evaluada en los ámbitos regionales. Así lo considero la Segunda Conferencia Mundial sobre Asentamientos Urbanos Habitat II, en integrarla como práctica recomendable a las ciudades de contextos similares al nuestro y, el XXI Congreso Regional de Arquitectos del Grupo Andino RAGA realizado en Febrero donde fue expuesto. 